

Službenik iznajmljivanja ili tehničar **objasniti će** svaki od sljedećih radnih koraka i sigurnosnih naputaka prije korištenja ovog jaružala.



**UPOZORENJE:** Ne koristite i ne pokušavajte koristiti stroj dok ne budete dobro razumjeli pravilan način uporabe i sigurnost stroja. Pročitajte priručnik za rukovatelja. Pročitajte sigurnosne znakove nalijepljene na stroj. Ako niste sigurni u pogledu sadržaja ili značenja sigurnosnih poruka ili informacija koje se tiču rada stroja, za više detalja pitajte službenika iznajmljivanja ili tehničara.

**NAMJENA:** Vermeer RT200 je samohodni stroj kojim se upravlja hodajući i on posjeduje jaružalo ili sjekač korjenja montiran spreda te opcijski nastavak za bušenje kojima se obavljaju različite funkcije, kao što su jaružanje, rezanje korjenja i vodoravno bušenje.

### RADNI KORACI

#### 1. Pokretanje jaružala:

- Prije pokretanja stroja provjerite razine svih tekućina u njemu i stanje pročistača zraka.
- Pomaknite ručice „*potiska*“ i „*pogona priključka*“ u položaj „NEUTRALNO/ISKLJUČENO“.
- Pomaknite ručicu za „*gas*“ u srednji položaj. Skroz zatvorite „*čok*“ (samo dok je hladan motor).
- Okrenite „*ključ*“ udesno da pokrenete motor. Dok se motor grije, postupno otvorite „*čok*“ i smanjite „*gas*“ do lera.

#### 2. Transport jaružala:

- Prije prevoženja stroja na prikolicu, u priručniku prikolice pročitajte sigurnosne mjere i podatke o utovarivanju. Pazite da ukupna masa stroja s priključcima bude u granicama ukupne nosivosti prikolice i vučnog vozila. Približna masa jaružala RT200 iznosi 680 kg.
- Očistite stroj kako ne biste zaprljali autocestu. Ako imate priključak „*Porta Bore*“, podignite ga i zaključajte u položaj za prijevoz.
- Spustite kosnik jaružala na polovicu kako biste premjestili više težine na vodeći kotač, otpustite „*parkirnu kočnicu*“, postavite stroj tako da bude u liniji s rampama prikolice i podesite „*gas*“ na polovinu brzine. Navezite stroj s vodoravnog tla u ravnom smjeru na prikolicu i zakočite na položaju za vezivanje.
- Skroz spustite kosnik jaružala na ležište prikolice i aktivirajte „*parkirnu kočnicu*“. Isključite motor i izvadite ključ.
- Pričvrstite stroj za prikolicu pomoću standardnih postupaka vezivanja na prednjim i zadnjim veznim točkama.
- Pri istovaru stroja s prikolice radite obratnim redoslijedom. Pazite da prikolica bude na vodoravnom tlu. Ne istovarujte ako su rampe skliske.

#### 3. Podešavanje jaružala:

- Nazovite mjesnu komunalnu službu da biste zatražili informacije o ukopanim komunalnim kanalima u blizini vašeg radnog prostora.
- Rukovanje strojem će od vas zahtijevati da nosite zaštitnu opremu. Uvijek nosite građevinsku kacigu, zaštitne cipele, štitnike za sluh i zaštitu za oči. Ukoliko radite u blizini prometnice nosite reflektirajuće odijelo.
- Ispitajte ima li na radilištu nekih zapreka, uvjeta ili situacija koje mogu ometati rad stroja ili stvoriti opasnost za sigurnost rukovatelja ili druge ljude. Potražite dokaze ili oznake smještaja podzemnih vodova, poklopce šaftova, drenažne cijevi i nedavne iskope. Svi komunalni kanali u ovim prostorima trebaju se označiti i izbjegavati.
- Na kosniku jaružala tijekom kopanja mora biti postavljen ili sklop čistača rova ili zadržna letva. Oni su namijenjeni kao pomoć u zaštiti od nesretnog osobnog dodira s iskopnim lancem.
- Isključite „*pogon priključka*“ dok vozite između rovova. Nikad se nemojte voziti na stroju.

#### 4. Otvaranje rova:

- Kada je pritisnut crveni „*gumb prisutnosti rukovatelja*“, upotrijebite komande za upravljanje i pokretanje kako biste poravnali stroj s početkom rova.
- Ako je na stroj postavljen čistač rova, isključite stroj i podignite i osigurajte čistač rova.
- Slijedite postupak pokretanja i pritisnite crveni „*gumb prisutnosti rukovatelja*“ koji se nalazi na „*ručici pokretanja*“. Pomaknite ručicu za „*gas*“ na punu brzinu. Spojka hidrauličkog pogona se uključuje pritiskom na „*gumb prisutnosti rukovatelja*“. Ako se gumb otpusti tijekom rada, spojka se isključuje i hidraulički pogon se prekida. Ako se gumb ne pritisne u roku od 1,5 sekundi nakon otpuštanja, tada se „*ručice pokretanja i pogona priključka*“ moraju prvo vratiti u položaj NEUTRALNO da bi se spojka mogla ponovo uključiti.
- Kada je „*pogon priključka*“ u položaju NAPRIJED, polako spustite kosnik jaružala do željene dubine kopanja. Prebrzo spuštanje kosnika može dovesti do pretjeranog trzaja kosnika i stroja. Mala postepena vožnja unatrag tijekom početnog zasijecanja može pomoći da se smanji trzaj kosnika i stroja. Jaružalo će **STATI** kad god otpustite „*gumb prisutnosti rukovatelja*“.
- Ako koristite čistač rova, zaustavite „*pogon priključka*“ nakon početnog zasijecanja, podižite kosnik jaružala dok lanac ne iziđe iz zemlje te isključite stroj. Odspojite čistač rova, ponovno pokrenite stroj, pomaknite „*pogon priključka*“ u položaj NAPRIJED i spustite kosnik jaružala do željene dubine kopanja.
- Kada postignete potrebnu dubinu rova, podesite brzinu gibanja stroja unatrag da bi se postigao najbolji učinak.
- Upotrijebite „*ručicu usmjeravanja*“ kako biste održali pravac jaružanja.

#### 5. Ponovno pokretanje zaustavljenog stroja:

- Ako iskopni lanac zahvati materijal i zaustavi motor, pomaknite ručice „*potiska*“ i „*pogona priključka*“ u položaj „NEUTRALNO/ISKLJUČENO“ i ponovno pokrenite motor. Malo podignite kosnik jaružala i pokrenite iskopni lanac u smjeru HOD UNATRAG kako biste uklonili smetnju.
- Postavite „*pogon priključka*“ u položaj NAPRIJED, spustite kosnik jaružala do željene dubine kopanja i nastavite s jaružanjem.

#### 6. Postupak gašenja:

- Pomaknite ručice „*potiska*“ i „*pogona priključka*“ u položaj „NEUTRALNO/ISKLJUČENO“ i podignite kosnik jaružala.
- Smanjite brzinu rada motora na ler, isključite motor i izvadite ključ. Aktivirajte „*parkirnu kočnicu*“ da biste spriječili pomicanje stroja.

Priručnik za rukovatelja i vodič za iznajmljivanje dostupni su i na drugim jezicima. Obratite se na: [productsafety@vermeer.com](mailto:productsafety@vermeer.com).

### Za sigurnosne naputke okrenite list

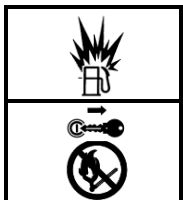
Službenik iznajmljivanja ili tehničar **objasnit će** vam svaki od sljedećih **sigurnosnih naputaka i radnih koraka prije korištenja** ovog jaružala.

### **SIGURNOSNI NAPUTCI**

Ispod su navedena neka sigurnosna upozorenja. **Dodatne sigurnosne informacije pružaju sigurnosni znakovi na stroju i u priručniku koji je pričvršćen za stroj.**

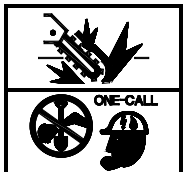


**UPOZORENJE:** Držite sve promatrače i nezaštićene radnike na udaljenosti od stroja i radnog prostora tijekom rada.

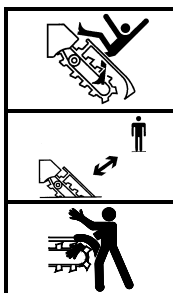


**UPOZORENJE:** Gorivo i isparenja mogu eksplodirati i zapaliti se.

Isključite motor prije uzimanja goriva. Zabranjeno je paljenje plamena. Zabranjeno je pušenje.

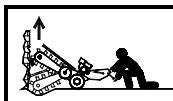


**UPOZORENJE:** Prije nego poduzmete bilo kakav iskop, nemojte zaboraviti nazvati mjesnu komunalnu službu i svako komunalno poduzeće koje ima podatke o ukopanim vodovima.



**OPASNOST:** Dodir s iskopskim lancem u pokretu može uzrokovati smrt ili teške ozljede. Urušavanje rova može uzrokovati da padnete na lanac u pokretu.

- Držite se dalje od iskopsnog lanca koji se okreće.
- Nikada nemojte podešavati sklop čistača rova dok je iskopski lanac u pokretu ili dok motor radi.

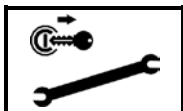


**UPOZORENJE:** Iskopski lanac može iznenada povući stroj prema naprijed ako se jaružalo na silu prebrzo gura u tlo ili ako za nešto zapne. Nastojte se držati dalje od zgrada, ograda, stabala i drugih objekata. Iskopski se lanac može početi brzo penjati prema gore i prevrnuti stroj unatrag. Uslijed prignječenja pod strojem mogu nastupiti teške ozljede ili smrt.



**UPOZORENJE:** Možete biti pregaženi ili zgnječeni.

- Izbjegavajte situacije u kojima može doći do prevrtanja. Držite se dalje od kotača.
- Nemojte nikome dopustiti da se vozi na stroju.



**UPOZORENJE:** Prije servisiranja, čišćenja, popravljanja ili prevoženja stroja obavite postupak gašenja pojašnjen u priručniku.



**UPOZORENJE:** Nepridržavanje bilo koje od prethodnih sigurnosnih uputa ili onih koje su prikazane na stroju ili u priručniku za rukovatelja, može prouzročiti teške ozljede ili smrt. Ovaj stroj treba upotrebljavati isključivo u one svrhe kojima je namijenjen, kao što je objašnjeno u ovom priručniku za rukovatelja.

**Za radne korake okrenite list**

### RADNI KORACI ZA VODORAVNO BUŠENJE (Porta Bore)

(kada se koristi s jaružalom RT200)

**NAPOMENA:** Prije korištenja nastavka za vodoravno bušenje pogledajte radne korake i sigurnosne naputke za jaružalo RT200.

#### 1. Podešavanje vodoravnog bušenja: (Porta Bore)

- Bušenje zahtijeva uvježbanog rukovatelja i uvježbanog pomoćnika. Rukovatelj mora biti prisutan kod stroja i rukovati komandama. Pomoćnik usmjerava svrdlo, mijenja bušaće šipke, pričvršćuje sječiva i nadzire bušenje.
- Za upute o tome kako se priprema radilište prije bušenja, pogledajte priručnik za rukovatelje jaružala RT200.
- Nemojte uključivati vrtnju motora za bušenje dok je ključ za cijevi pričvršćen na bušaću šipku. Nikada nemojte izlagati više od 6,1 m bušaće šipke između otvora bušotine i stroja.
- Pratite brzinu pomicanja šipke ka NAPRIJED kako biste izbjegli njeno savijanje uslijed kojeg dolazi do vitlanja bušaćeg niza.
- Uvijek za bušenje upotrijebite smjer okretanja prema NAPRIJED. Okretanje motora u obrnutom smjeru kad se koriste navojne-cijevne bušaće šipke dovest će do rastavljanja šipki u bušotini.

#### 2. Postupak vodoravnog bušenja: (Porta Bore)

- Potpuno podignite priključak jaružala. Spustite nastavak za bušenje i zaključajte bušaći motor u radnom položaju.
- Upotrijebite ručice „*upravljanje*” i „*potisak*” kako biste poravnali stroj s linijom bušenja. Pomaknite izbornik „*jaružalo/Porta Bore*” u položaj „*Porta Bore*” i isključite stroj.
- Slijedite upute dane u priručniku za rukovatelja kako biste postavili univerzalni zglob na vreteno bušaćeg motora. Postavite jednu ili dvije bušaće šipke i željenu reznu glavu te ih spojite s univerzalnim zglobom motora.
- Dok stoji pored i izvan ulazne jame, pomoćnik mora upotrijebiti isporučenu „*vodilicu šipke*” iza rezne glave da bi započelo usijecanje glave u tlo. Nakon što glava uđe u tlo, zaustavite stroj i izvadite „*vodilicu šipke*”. Pomoću libele provjerite poravnanje bušotine i nastavite s bušenjem. Za dodavanje još bušaćih šipki i eventualno postavljanje dodatnih stupova za vođenje bušaćih šipki slijedite upute dane u priručniku za rukovatelja.
- Slijedite postupak pokretanja i držite „*gas*” na malom broju okretaja. Pritisnite crveni „*gumb prisutnosti rukovatelja*” i započnite vrtnju „*nastavka za bušenje*” u smjeru NAPRIJED i brzinom MALA BRZINA. Pomoću „*ručice potiska*” laganim puzanjem pomičite traktor NAPRIJED. Pazite da kotači za upravljanje budu poravnani s pravcem bušenja.
- Po završetku bušenja povucite stroj unatrag od otvora bušotine dok se ne izvuku jedna ili dvije bušaće šipke. Zaustavite stroj, rastavite i uklonite izvučenu šipku spojenu na motor bušilice. Pomaknite stroj ka ulaznom rovu i ponovo ga priključite na bušaći niz. Zajedno s pomoćnikom očistite prostor, pokrenite stroj i nastavite uklanjati po jednu šipku sve dok sav alat ne bude izvučen iz bušotine.
- Kad je bušenje završeno, uklonite univerzalni zglob s motora bušilice i podignite i zaključajte motor u položaju za prijevoz.

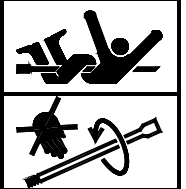
#### 3. Postupak gašenja:

- Pomaknite ručice „*potiska*” i „*pogona priključka*” u položaj „*NEUTRALNO/ISKLJUČENO*”.
- Smanjite brzinu rada motora na ler, isključite motor i izvadite ključ. Aktivirajte „*parkirnu kočnicu*” da biste spriječili pomicanje stroja.

### SIGURNOSNI NAPUTCI ZA VODORAVNO BUŠENJE (Porta Bore)



**OPASNOST:** Moguća je teška ozljeda ako vas pogodi ključ za stezanje cijevi koji doleti s bušaće šipke kad počne vrtnja.  
Uklonite ključ za stezanje prije pokretanja motora i priključka za bušenje.



**UPOZORENJE:** Šipka koja se vrti može usmrtniti. Odjeća može biti zahvaćena šipkom.

Držite se na udaljenosti. Nemojte nositi široku odjeću koja može zapeti za opremu koja se vrti.



**UPOZORENJE:** Mogu nastupiti teške ozljede ili smrt ako vas udari alat za navođenje. Nikada ne upotrebljavajte ruke, stopala, lopatu, grablje ili drugi alat za ručno pomaganje bušaćem priboru.